

# برای ثبت نام و رای دادن آماده شوید



**ELECTORAL  
COMMISSION**  
TE KAITIAKI TAKE KŌWHIRI

ROE47 A4 Farsi 07/2024

## چه کسی می‌تواند برای رأی دادن ثبت نام کند؟



• مقیم دائم نیوزیلند باشید و در 12 ماه گذشته در نیوزیلند بوده باشید.

در حیطه انتخابات، مقیم دائم به کسی گفته می‌شود که به طور قانونی در نیوزیلند حضور دارد و نیازی به ترک کشور طی یک زمان خاص ندارد. این موضوع شامل افراد دارای ویزای اقامتی می‌شود.

وقتی وارد 17 سالگی شوید، می‌توانید ثبت نام کنید. هنگامی که 18 ساله شوید، به طور خودکار ثبت نام می‌شوید و برای رأی دادن آماده خواهید بود.

اگر شرایط زیر را داشته باشید باید ثبت نام کنید:

- 18 سال یا بیشتر سن داشته باشید، و شهروند یا مقیم دائم نیوزیلند باشید، و
- در یک دوره از زندگی خود بیش از یک سال پیوسته در نیوزیلند زندگی کرده باشید.

اگر اهل استرالیا، جزایر کوک، نیووی یا توکلائو هستید و 12 ماه پیوسته در نیوزیلند سکونت داشته‌اید، می‌توانید ثبت نام کنید.

اگر خارج از کشور زندگی می‌کنید، در شرایط زیر می‌توانید برای رأی دادن ثبت نام کنید:

- شهروند نیوزیلند باشید و در سه سال گذشته در نیوزیلند بوده باشید، یا

## چرا باید برای رای دادن ثبت نام کرد؟

اگر برای رأی دادن ثبت نام کرده باشید، می‌توانید در انتخابات عمومی، انتخابات محلی و همه‌پرسی‌ها حرفی برای گفتن داشته باشید. انتخابات فرصتی است برای اینکه در تعیین نماینده خود در پارلمان یا در شورای محلی و همچنین در مورد مسائلی که برایتان اهمیت دارد تأثیرگذار باشید.

با ثبت نام برای رأی دادن، اطمینان خواهید داشت که صدای شما شنیده می‌شود.

## چگونه ثبت نام کنم؟



ثبت نام یا به روزرسانی اطلاعات شما آسان است. شما می‌توانید:

- به **vote.nz** رجوع کنید و برای ثبت نام آنلاین از گواهینامه رانندگی نیوزیلند، گذرنامه نیوزیلند یا هویت تأیید شده RealMe خود استفاده کنید
- با شماره رایگان **0800 36 76 56** تماس بگیرید و بخواهید یک فرم برایتان ارسال شود

پس از ثبت نام، نام شما در فهرست رأی‌دهندگان قرار خواهد گرفت. برای رأی دادن باید نام شما در فهرست رأی‌دهندگان باشد.

هر بار که محل سکونت خود را تغییر می‌دهید، باید اطلاعات خود را به روز کنید.

## برای ثبت نام به کمک نیاز دارید؟



می‌توانید از افراد آشنا مانند دوستان یا اعضای خانواده خود بخواهید در تکمیل فرم ثبت نام به شما کمک کنند یا فرم را برایتان پر کنند. لازم است که فرم را امضا کنید.

اگر فردی را می‌شناسید که به دلیل نقص جسمی یا ذهنی نمی‌تواند فرم ثبت نام خود را تکمیل و امضا کند، ممکن است بتوانید به او کمک کنید.

## به اطلاعات بیشتری نیاز دارید؟



برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد ثبت نام و رأی دادن:

- به **vote.nz** رجوع کنید
  - با شماره **0800 36 76 56** تماس بگیرید
- اطلاعات مربوط به نام‌نویسی و رأی‌دهی به زبان‌های دیگر نیز موجود و از طریق نشانی **vote.nz** در دسترس است

## ثبت نام افراد مائوری برای رأی دادن



اگر از تبار مائوری هستید و اولین بار است که ثبت نام می‌کنید، حق دارید انتخاب کنید جزء کدام فهرست رأی‌دهندگان باشید: فهرست رأی‌دهندگان عمومی یا فهرست رأی‌دهندگان مائوری.

اگر قبلاً ثبت نام کرده‌اید، می‌توانید فهرست رأی‌دهندگانی که عضو آن هستید را در هر زمان تغییر بدهید، جز در این شرایط:

- در ۳ ماه قبل از انتخابات عمومی یا انتخابات محلی
- قبل از انتخابات میان‌دوره‌ای پارلمان اگر به موجب آن تغییر به حوزه رأی‌گیری محل برگزاری انتخابات میان‌دوره‌ای منتقل شوید.

## انتخاب فهرست رأی‌دهندگان برای شما چه اهمیتی دارد؟

به واسطه انتخاب شما، مشخص می‌شود که در انتخابات عمومی و انتخابات محلی در کدام حوزه رأی‌گیری و به چه کسی می‌توانید رأی بدهید.

اگر فهرست رأی‌دهندگان عمومی را انتخاب کنید، در انتخابات عمومی به نامزدی در حوزه رأی‌گیری عمومی رأی خواهید داد. اگر فهرست مائوری را انتخاب کنید، به نامزدی در حوزه رأی‌گیری مائوری رأی خواهید داد.

در هر فهرست که باشید، می‌توانید در انتخابات عمومی به همان فهرست احزاب سیاسی رأی بدهید.

فهرستی که انتخاب می‌کنید ممکن است تعیین‌کننده نامزد منتخب شما در انتخابات محلی باشد. اگر فهرست مائوری را انتخاب کنید و شورای محلی شما بخش یا حوزه انتخابیه مائوری داشته باشد، به نامزدهای بخش یا حوزه انتخابیه مائوری رأی خواهید داد. اگر فهرست عمومی را انتخاب کنید، به نامزدهای بخش یا حوزه انتخابیه عمومی رأی خواهید داد.

## آیا نگران امنیت شخصی خود هستید؟



اگر نگران امنیت شخصی خود یا خانواده‌تان هستید، می‌توانید برای نام‌نویسی در فهرست محرمانه که منتشر نمی‌شود درخواست بدهید. ما اطلاعات ثبت نام‌تان را امن نگه می‌داریم و آن را در اختیار کسی قرار نمی‌دهیم.

برای کسب اطلاعات بیشتر و دریافت فرم درخواست، به **vote.nz** رجوع کنید یا با شماره **0800 36 76 56** تماس بگیرید.